

# РЕШЕНИЕ

Номер 96

20.10.2020 г.

Град ЛЕВСКИ

## В ИМЕТО НА НАРОДА

Районен съд – Левски

На 05.10.2020 година в публично заседание в следния състав:

Председател: Палмира Д. Атанасова

Секретар: Янка Д. Иванова

като разгледа докладваното от Палмира Д. Атанасова Административно наказателно дело № 20204410200265 по описа за 2020 година

Производството е по реда на чл.59 и следващите от ЗАНН.

В Районен съд - Левски е образувано настоящото производство по постъпила жалба от „С.К. Лилиан – Експрес Ел – Ро” ООД, CUI 8915742, представлявано от Л.С., чрез адв. М.Р. – АК - Русе, против електронен фиш за налагане глоба серия К, № 2429605, издаден от ГДНП, с което ѝ е наложено наказание глоба в размер на 50 лв. за установено нарушение по чл.21, ал.1 и на основание чл. 189, ал.4, във вр. с чл. 182, ал.3, т.2 от ЗДвП.

В жалбата се сочи, че на 02.07.2020г. на служител на дружеството – жалбоподател, който не владее нито писмено, нито говоримо български език, на ГКПП Дунав мост са връчени документи със съдържание на български език. Впоследствие разбрал, че се касае за електронни фишове, с които е наложено наказание глоба на юридическо лице за извършено нарушение по българския Закон за движението по пътищата. Твърди, че служителят, на когото е бил връчен електронният фиш няма права да представлява търговското дружество, както и не е бил водач на процесния автомобил.

Счита, че издаденият против юридическото лице ЕФ е незаконосъобразен, като навежда подробни съображения.

Намира, че на ЮЛ е наложено административно наказание глоба, с което е нарушен принципът за законоустановеност на административните наказания и в частност на разпоредбите на чл. 83, ал.1 от ЗАНН от една страна и на чл. 189, ал.4 от ЗДвП от друга, като в нарушение на процесуалните правила и на материалния закон, на дружество е ангажирана

отговорността с налагане на наказание „глоба”, което не е сред предвидените като възможни по силата на закона санкции.

Твърди се в жалбата, че издателят на ЕФ е следвало изрично в конкретната хипотеза да съобрази нормата на ал.2 на цитираната разпоредба, че когато нарушението е извършено при управление на моторно превозно средство, собственост на юридическо лице, предвиденото по ЗДВП наказание се налага на неговия законен представител или на лицето, посочено от него, на което е предоставил управлението на моторното превозно средство.

Наведено е следващо възражение, че е допуснато и друго съществено нарушение на процесуалните правила, а именно с оглед правото на защита е било необходимо участието на преводач в производството. Пзовава се на разпоредбата на чл. 142, ал.1 и ал.3, вр. гл. XXXa от НПК, приложим субсидиарно на основание чл. 84 от ЗАНН, когато обвиняемият или свидетелят не владее български език, се назначава преводач и в този смисъл е трябвало до си получи препис от електронния фиш и на румънски език.

Моли съда да отмени издадения против дружеството електронен фиш като незаконосъобразен и необоснован.

За административнонаказващият орган – редовно призован – не се явява представител. Изразено е писмено становище по жалбата.

Съдът, като прецени събраните по делото доказателства, приема за установено следното:

Жалбата е подадена в срок, поради което се явява допустима и следва да бъде разгледана по същество. Разгледана по същество, жалбата е основателна.

В проведеното по делото съдебно заседание жалбоподателят, редовно призован, не се явява и не се представлява.

Видно от представените по делото доказателства е, че против дружеството - жалбоподател е издаден електронен фиш за това, че на 11.12.2018г. в 12:13 часа, в населено място, път I-3, (Бяла – Ботевград) км. 48+200, с.Българене, ул. Васил Левски, до №33, с посока на движение към гр. Русе. Нарушението установено с АТСС TFR1 - М и отчетен толеранс от – 3 км/ч, с \*\*\*\*\*, е извършено нарушение на скорост, установено и заснето с автоматизирано техническо средство № TFR 1-М 585; разрешена скорост - 50 км/ч.; установена скорост – 70 км/ч.; превишение на разрешената скорост с 20 км/ч.

За описаното в електронния фиш нарушение на LILIAN EXPRESS EL-RO SRL, е наложено на основание чл.189, ал.4 във вр. с чл.182, ал.3, т.2 от ЗДВП административно наказание глоба в размер на 50 лева.

Ответникът е депозирал в РС – Левски протокол за използване на Автоматизирано техническо средство или система TFR 1 – М 585, с посочена дата на използване 11.12.2018г.; протокол от проверката на мобилна система за видеоконтрол - годна за експлоатация от 25.10.2018г. удостоверение за одобрен тип средство за измерване №10.02.4835.

В съставеният протокол за използване на автоматизирано техническо средство е въведено мястото, посоката на движение, която отчита автоматизираното техническо средство, ограниченията на скоростта, като е индивидуализиран служебният автомобил, на който е поставено техническото средство, обстоятелството, че техническото средство е преносимо, началният час на неговата работа, крайният час, датата, на която е поставен.

Към електронния фиш е приложен снимков материал, в който отразена измерена скорост в км/ч. е 73. В снимковия материал към обжалвания електронен фиш е изписано, че ограничението на скоростта е 50 км/ч, измерената – 73 км/ч, превишената – 23 км/ч. Отражено е и, че наказуемото превишение е 20 км/ч.

Съгласно легалната дефиниция, дадена в §6, т.63 от ДР на ЗДвП, електронният фиш е електронно изявление, записано върху хартиен, магнитен или друг носител, създадено чрез административно информационна система въз основа на постъпили и обработени данни за нарушения от автоматизирани технически средства и системи.

Съгласно разпоредбата на чл. 188, ал.2 от ЗДП, „когато нарушението е извършено при управление на моторно превозно средство, собственост на юридическо лице, предвиденото в този закон наказание се налага на неговия законен представител или на лицето, посочено от него, на което е предоставил управлението на моторното превозно средство”.

Съгласно разпоредбата на чл. 83 от ЗАНН, в предвидените в съответния закон, указ, постановление на Министерски съвет или наредба на общинския съвет случаи на юридически лица и еднолични търговци може да се налага имуществена санкция за неизпълнение на задължения към държавата или общината при осъществяване на тяхната дейност, като тази санкция се налага по реда на ЗАНН.

От страна на жалбоподателя е представен актуализиран учредителен акт в превод от румънски език, от който е видно, че Л.С., румънски гражданин е единствен съдружник и учредител на търговско дружество с ограничена отговорност ЛИЛИАН ЕКСПЕРС ЕЛ – РО С.Р.Л., по отношение на което е издаден и обжалваният ЕФ.

Специалният ред за ангажиране на административнонаказателната отговорност чрез издаване на електронен фиш по реда на чл. 189, ал.4 и сл. ЗДвП не предвижда налагането на имуществена санкции на юридически лица. Т.е. субект на административнонаказателна отговорност за допуснато нарушение може да бъде единствено физическо лице – водач, който е управлявал МПС или представляващ юридическото лице, собственик на съответното МПС. В случая е наложено административно наказание „глоба” по отношение на ЮЛ - LILIAN EXPRESS EL-RO SRL, каквато хипотеза не е налице в закона, което е и нарушение по чл. 83 от ЗАНН. На санкциониране подлежи физическото лице, което изпълнява функциите на законен представител, или лицето, на което законният представител е предоставил управлението на превозното средство. Налице е съществено нарушаване на процесуалните правила по издаване на електронния фиш.

В представената административнонаказателна преписка липсват каквито и да било данни, че в производството е бил назначен преводач, нито че е връчен електронният фиш на румънски език.

Необходимостта от такъв превод е свързана с гарантиране правото на защита на нарушителя. Необходимо е да се осигури на лицата, които не владеят български език да участват в производството, да представят доказателства, да се запознаят с преписката, да осъществяват в пълен обем процесуалните си права и в този смисъл е трябвало да получи препис от електронния фиш и на румънски език. Касае се за необходимост от осигуряване на тези лица възможност да научат за какво деяние, въз основа на кои фактически положения е ангажирана юридическата им отговорност и какъв е редът да реализират правата си в хода на административнонаказателното производство.

В настоящия случай това не е сторено, което представлява нарушение на правото на защита на санкционираното лице, т.е. обуславя незаконосъобразността на издадения електронен фиш, в какъвто смисъл е разпоредбата на чл. 189а, ал.4 от ЗДвП и което е довело до накърняване

правото на защита на привлечения към административнонаказателна отговорност.

От така изложеното се налага извода, че обжалваният електронен фиш е незаконосъобразен и като такъв следва да бъде отменен.

На основание изложеното, съдът

### **РЕШИ:**

На основание чл.63 от ЗАНН **ОТМЕНЯ** електронен фиш за налагане глоба, серия К, № 2429605, с който на LILIAN EXPRESS EL-RO SRL, на основание чл.189, ал.4 във вр. с чл.182, ал.3, т.2 от ЗДвП е наложено административно наказание – глоба в размер на **петдесет лева**.

**РЕШЕНИЕТО** подлежи на касационно обжалване пред ПАС в 14-дневен срок от съобщението до страните, че е изготвено.

Съдия при Районен съд – Левски: \_\_\_\_\_